

## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2256/2004

zo 14. októbra 2004,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 747/2001, pokiaľ ide o colné kvóty spoločenstva pre určité výrobky s pôvodom v Egypte, na Malte a na Cypre, a pokiaľ ide o referenčné množstvá pre určité výrobky s pôvodom na Malte a na Cypre

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na akt, ktorý sa týka podmienok prístúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a úprav zmlúv, na základe ktorých je založená Európska únia<sup>(1)</sup>, a hlavne na jeho článok 57 odsek 2,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 747/2001 zo dňa 9. apríla 2001, ktorým sa ustanovuje správa colných kvót spoločenstva a referenčných množstiev pre výrobky s nárokom na preferencie na základe dohôd s určitými stredomorskými krajinami, a ktorým sa rušia nariadenia (ES) č. 1981/94 a (ES) č. 934/95<sup>(2)</sup>, a hlavne na jeho článok 5 odsek 1b),

keďže:

- (1) Svojim rozhodnutím 2004/664/ES zo dňa 24. septembra 2004<sup>(3)</sup> Rada dostala oprávnenie na podpis a ustanovila dočasné uplatňovanie protokolu k Euro-stredomorskej dohode medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Egyptskou arabskou republikou na strane druhej od 1. mája 2004, aby sa bralo do úvahy prístúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Maďarskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii.
- (2) Tento protokol ustanovuje novú colnú kvótu a zmeny existujúcich colných kvót ustanovených nariadením (ES) č. 747/2001.
- (3) Aby sa zaviedla nová colná kvóta a zmeny existujúcich colných kvót, je nevyhnutné zmeniť a doplniť nariadenie (ES) č. 747/2001.
- (4) Na rok 2004 by sa mali objemy novej colnej kvóty a nárastov objemov existujúcich colných kvót vypočítat pomerne k základným objemom uvedeným v protokole, berúc do úvahy časť obdobia, ktorá uplynula pred 1. májom 2004.

(5) Aby sa umožnila správa určitých existujúcich colných kvót ustanovených v nariadení (ES) č. 747/2001, množstvá dovážané v rámci týchto kvót by sa mali brať do úvahy pri zúčtovaní colných kvót otvorených v súlade s nariadením (ES) č. 747/2001, v znení tohto nariadenia.

(6) Po prístúpení Malty a Cypru k Európskej únii by mali colné kvóty a referenčné množstvá pre produkty s pôvodom v členských štátoch, ako je uvedené v nariadení (ES) č. 747/2001, zaniknúť. Odkazy na tieto kvóty a referenčné množstvá by sa preto mali zrušiť.

(7) Keďže protokol k Zmluve medzi EÚ, Egyptom a Euro-stredomorským regiónom sa uplatňuje na dočasnom základe od 1. mája 2004, toto nariadenie by sa malo uplatňovať od toho istého dátumu a mal by nadobudnúť účinnosť čo možno najskôr.

(8) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre colný zákon,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Nariadenie (ES) č. 747/2001 sa mení takto:

1. Článok 1 sa nahrádza nasledovným textom:

## „Článok 1

**Colné koncesie v rámci colných kvót spoločenstva alebo v rámci referenčných množstiev**

Keď sa výrobky s pôvodom v Alžírsku, Maroku, Tunisku, Egypte, Jordánsku, Sýrii, Libanone, Izraeli, západnom brehu Jordánska a v pásme Gazy a v Turecku, ktoré sú uvedené v prílohách I až IX, prepúšťajú do režimu voľný obeh v spoločenstve, majú nárok na oslobodenie alebo znížené sadzby cla v rámci limitov colných kvót spoločenstva alebo v rámci referenčných množstiev, a to počas daných období a v súlade s ustanoveniami uvedenými v tomto nariadení.“

(1) Ú.v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 33.

(2) Ú.v. ES L 109, 19.4.2001, s. 2. Nariadenie v aktuálnom znení nariadenia Komisie (ES) č. 54/2004 (Ú.v. EÚ L 7, 13.1.2004, s. 30).

(3) Ú.v. EÚ L 303, 30.9.2004, s. 28.

2. Článok 3 odsek 2 sa ruší.
3. Príloha IV sa mení a dopĺňa, ako je uvedené v prílohe tohto nariadenia.
4. Prílohy X a XI sa rušia.

#### Článok 2

Množstvá, ktoré podľa nariadenia (ES) č. 747/2001 boli prepustené do režimu voľný obeh v spoločenstve od začiatku obdobia platnosti kvót, ktoré sú ešte otvorené dňa 1. mája 2004 v rámci colných kvót s poradovými číslami 09.1707, 09.1710,

09.1711, 09.1719, 09.1721 a 09.1772, sa pri nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia berú do úvahy pri zúčtovaní príslušných colných kvót ustanovených v prílohe IV nariadenia (ES) č. 747/2001, v znení tohto nariadenia.

#### Článok 3

Toto nariadenie nadobudne účinnosť v deň jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Bude sa uplatňovať od 1. mája 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. októbra 2004

*Za Komisiu*  
Frederik BOLKESTEIN  
*člen Komisie*

## PRÍLOHA

Tabuľka v prílohe IV k nariadeniu Rady (ES) č. 747/2001 sa mení a dopĺňa nasledovne:

a) vkladá sa nasledovný nový riadok:

„09.1779	ex 0701 90 50	Nové zemiaky, čerstvé alebo chladené	od 1.5. do 30.6.2004 od 1.4. do 30.6.2005 a pre každé nasledujúce obdobie od 1.4. do 30.6.	1 166,66 1 750	Oslobodenie“
----------	---------------	--------------------------------------	--	-------------------	--------------

(b) riadky pre colné kvóty s poradovými číslami 09.1710, 09.1719, 09.1707, 09.1711, 09.1721, 09.1725 a 09.1772 sa nahrádzajú v danom poradí takto:

„09.1710	0703 10	Cibuľa a šalotka, čerstvá alebo chladená	od 1.2. do 15.6.2004  pre každé nasledujúce obdobie od 1.1. do 15.6.	15 000 + 313,64 ton netto hmotnosti nárast od 1.5. do 15.6.2004 16 150 <sup>(i)</sup>	Oslobodenie
09.1719	0712	Sušená zelenina, celá, rozrezaná na kúsky alebo v plátky, drvená alebo v prášku, ale ďalej neupravená	od 1.1. do 31.12.2004  pre každé nasledujúce obdobie od 1.1. do 31.12.	16 000 + 366,67 ton netto hmotnosti nárast od 1.5. do 31.12.2004 16 550 <sup>(ii)</sup>	Oslobodenie
09.1707	0805 10	Pomaranče, čerstvé alebo sušené	od 1.1. do 30.6.2004  od 1.7.2004 do 30.6.2005  od 1.7.2005 do 30.6.2006 a pre každé nasledujúce obdobie od 1.7. do 30.6.	25 000 + 1 336,67 ton netto hmotnosti nárast od 1.5. do 30.6.2004 63 020 68 020	Oslobodenie <sup>(2)</sup>
09.1711	0805 10 10 0805 10 30 0805 10 50	z toho: Sladké pomaranče, čerstvé	od 1.1. do 31.5.2004  od 1.12.2004 do 31.5.2005 a pre každé nasledujúce obdobie od 1.12. do 31.5.	z toho: 25 000 + 1 336,67 ton netto hmotnosti nárast od 1.5. do 31.5.2004 <sup>(3)</sup> 34 000 <sup>(3)</sup>	Oslobodenie <sup>(6)</sup>

09.1721	0807 19 00	Ostatné melóny, čerstvé	od 1.1. do 31.5.2004  pre každé nasledujúce obdobie od 15.10. do 31.5.	666,667 + 23,33 ton netto hmotnosti nárast od 1.5. do 31.5.2004  1 175 <sup>(7)</sup>	Oslobodenie
09.1725	0810 10 00	Jahody, čerstvé	od 1.1. do 31.3.2004  od 1.10.2004 do 31.3.2005  od 1.10.2005 do 31.3.2006 a pre každé nasledujúce obdobie od 1.10. do 31.3.	250  1 205  1 705	Oslobodenie
09.1772	2009	Ovocné šťavy (vrátane hroznového muštu) a zeleninové šťavy, nefermentované a neobsahujúce pridaný alkohol, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá	od 1.1. do 31.12.2004  pre každé následné obdobie od 1.1. do 31.12.	1 000 + 33,33 ton netto hmotnosti nárast od 1.5. do 31.12.2004  1 050 <sup>(iii)</sup>	Oslobodenie <sup>(2)</sup>

- (i) Od 1. januára 2005 sa tento objem kvóty bude ročne zvyšovať o 3 % objemu predchádzajúceho roka. Prvý nárast sa zrealizuje pri objeme 16 150 ton netto hmotnosti.
- (ii) Od 1. januára 2005 sa tento objem kvóty bude ročne zvyšovať o 3 % objemu predchádzajúceho roka. Prvý nárast sa zrealizuje pri objeme 16 550 ton netto hmotnosti.
- (iii) Od 1. januára 2005 sa tento objem kvóty bude ročne zvyšovať o 3 % objemu predchádzajúceho roka. Prvý nárast sa zrealizuje pri objeme 1 050 ton netto hmotnosti.
- (7) Od 15. októbra 2004 sa tento objem kvóty bude ročne zvyšovať o 3 % objemu predchádzajúceho obdobia platného pre kvótu. Prvý nárast sa zrealizuje pri objeme 1 175 ton netto hmotnosti."